Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand

Band: 80 (1953)

Heft: 7

Artikel: Petit vocabulaire patois

Autor: C.M.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-228591

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Tenabllià des patoisants à Savigny

Cette troisième rencontre de l'Amicale de Savigny-Forel s'est tenue dimanche 8 mars à l'Hôtel des Alpes à Savigny.

En souhaitant la bienvenue, le président Lucien Fontannaz releva les décès survenus ces derniers temps dans les rangs des patoisants: Mme veuve Jules Cordey, à Lausanne, M. le pasteur et professeur Louis Goumaz, à Lausanne, M. Maurice Bujard, ancien conseiller d'Etat à Lutry, et enfin un ami patoisant de la première heure à Forel/Lavaux: Victor Chevalley, dont les obsèques avaient précisément lieu ce dimanche après-midi. L'assemblée se leva pour honorer la mémoire des défunts. Une lettre de condoléances a été adressée à Mme Chevalley.

Après la lecture du procès-verbal de Forel, du 1^{er} février, qui fut adopté, le secrétaire Oscar Pasche donna encore connaissance des statuts mis au net et fit une courte causerie sur l'origine des patois romands.

Le secrétaire présenta ensuite la première tranche provisoire de 17 morceaux du parolier de chansons patoises qui paraîtra en entier dans le courant de l'année. Un tirage de 30 exemplaires a été fait par l'Imprimerie du Conteur, précisément pour cette rencontre de Savigny, et ce tirage partiel connut un grand succès.

Geste louable, l'assemblée décida d'envoyer à Lo Frédon de Rougemont, qui a perdu sa bibliothèque de patoisant lors du terrible incendie que l'on sait, divers livres patois : Po Recaffa, Por la Veillâ et Les Paraboles du Dr Louis Goumaz. P.

† Victor Chevalley à Forel

Un long cortège d'amis, des corporations des boulangers, des cafetiers, de la Société d'artillerie, enfin des camarades patoisants, a rendu les derniers devoirs, dimanche 8 mars, à une figure bien sympathique de la grande commune joratoise. Victor Chevalley parlait le patois tous les jours avec ses amis et il en était très fier. Un grand plaisir pour lui fut de recevoir la tenablià de Forel du 1^{er} février écoulé. Dans son allocution funèbre, M. le pasteur Nicod releva l'attachement que marquait le défunt pour sa contrée du Jorat et l'ancien langage.

Nous exprimons à sa famille notre

sincère sympathie.

lo raitolet

lo boun-osé

l'âillo

Petit vocabulaire patois

le lapin lo counet le loup lo lau l'oiseau l'osé la dzeneuille, la poule (géline) la piletta poule asexuée lo dzeneuillou poule couveuse la cliousse le coq lo pau le poussin lo pudzin l'ouye l'oie lo bouri le canard le pigeon lo pindzon le perroquet lo papagai le cygne lo bezutcet lo bedzu. la zizeuilletta la mouette l'hirandalla

la mouette l'hirondelle le roitelet l'aigle l'épervier (bon oiseau)

C. M.